

# 佛说雨宝陀罗尼经

唐三藏沙门大广智不空奉诏译



南無本師釋迦牟尼佛

## 说 明

本简体注音版《佛说雨宝陀罗尼经》电子书，是根据清制《乾隆大藏经》第 61 册、第 0957 部，宋元入藏诸大小乘经中的《佛说雨宝陀罗尼经》影印本注音校正的。陀罗尼即咒语，历代是口口相传，且传承过程存在方音不同，读者的差异，因此注音最为困难。本经咒文部分的注音是根据海涛法师的教念音频整理的。特此说明。

仁慧草堂

二〇一六年一月

## 目 录

|               |        |
|---------------|--------|
| ● 起诵仪.....    | - 1 -  |
| 香赞.....       | - 1 -  |
| 开经偈.....      | - 1 -  |
| 佛说雨宝陀罗尼经..... | - 2 -  |
| ● 结诵仪.....    | - 9 -  |
| 补阙真言.....     | - 9 -  |
| 三皈依.....      | - 9 -  |
| 回向偈.....      | - 10 - |

## ● 起诵仪

xiāngzàn

### 香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié  
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn  
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà  
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

### 开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù  
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì  
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō yǔ bǎo tuó luó ní jīng  
佛说雨宝陀罗尼经

táng sān zàng shā mén dà guǎng zhì bù kōng fèng zhào yì  
唐三藏沙门大广智不空奉诏译

rú shì wǒ wén yī shí bó qié fàn zhù jiāo shǎn mí guó jiàn zhà jiā  
如是我闻：一时，薄伽梵住憍睒弥国建咤迦

lín yǔ dà bì chū zhòng wǔ bǎi rén jù yòu yǔ duō zhū dà pú sà  
林，与大苾刍众，五百人俱。又与多诸大菩萨

mó hē sà jù  
摩诃萨俱。

shí jiāo shǎn mí guó zhōng yǒu yī zhǎng zhě míng yuē miào yuè  
时，憍睒弥国中有一长者，名曰妙月，

zhū gēn jì jìng xīn yì jì jìng duō yǒu nǚ nǚ jí duō tóng pú jìng xìn  
诸根寂静，心意寂静，多有男女及多僮仆，净信

chéng jiù wǎng yì fó suǒ tóu miàn lǐ zú rào bǎi qiān zā què  
成就。往诣佛所，头面礼足，绕百千匝，却

zhù yī miàn hé zhǎng gōng jìng ér bó fó yán shì zūn yù wèn rú  
住一面，合掌恭敬而白佛言：“世尊！欲问如

lái yīng zhèng děng jué shǎo yǒu suǒ yí shì wéi yuàn dà cí chuí  
来、应、正等觉，少有所疑事，惟愿大慈垂

mǐn tīng xǔ  
愍听许。”

ěr shí shì zūn gào zhǎng zhě yán zì rǔ yì wèn dāng wèi rǔ  
尔时，世尊告长者言：“恣汝意问，当为汝

shuō lìng rǔ xīn xǐ  
说，令汝心喜。”

shí bǐ zhǎng zhě wén shì yǔ yǐ huān xǐ yǒng yuè shì zūn  
时，彼长者闻是语已，欢喜踊跃。“世尊！

yún hé shàn nán zǐ shàn nǚ rén zhū pín kuì zhě kě dé fù ráo zhū yǒu  
云何善男子、善女人诸贫匮者，可得富饶？诸有

jí bìng lìng wú jí bìng  
疾病令无疾病？”

ěr shí shì zūn gào miào yuè zhǎng zhě yán hé yuán zuò rú shì  
尔时，世尊告妙月长者言：“何缘作如是

wèn  
问？”

shí bǐ zhǎngzhě chóng bó fó yán shì zūn wǒ děng zài jiā  
时，彼长者重白佛言：“世尊！我等在家，  
duō zhū juàn shǔ zī cái fá shǎo nán kě zhī jī yòu duō jí bìng  
多诸眷属，资财乏少，难可支济，又多疾病。  
wéi yuàn shì zūn kāi shì fǎ yào dāng lìng pín zhě yǒng lí pín qióng  
惟愿世尊，开示法要，当令贫者，永离贫穷，  
cāng kù cái bǎo jiē xī yíng mǎn cún jǐ jiā zhōng qī zǐ nán nǚ juàn shǔ  
仓库财宝，皆悉盈满，存济家中妻子男女眷属，  
yǒu lái qiú zhě bì shēng huān xǐ wéi dà shī zhǔ shǐ zhū cāng kù jīn  
有来求者，必生欢喜。为大施主，使诸仓库金  
yín zhēn bǎo rú yì mó ní jīn gāng zhū zhēn shāng qū shì luó  
银、珍宝、如意摩尼、金刚诸珍、商佉室罗、  
chì zhū mǎn nǎo jīn bǎo zhī lèi fēng ráo wú yǒu jìn jié zhōu jǐ qīn shǔ  
赤珠玛瑙、金宝之类，丰饶无有尽竭，周给亲属，  
guǎng xiū huì shī ráo yì yǒu qíng  
广修惠施，饶益有情。”

ěr shí shì zūn gào miào yuè zhǎng zhě yán shàn nán zǐ wǒ  
尔时，世尊告妙月长者言：“善男子！我  
yú guò qù ā sēng qí jié qián yù fó shì zūn míng chí jīn gāng hǎi yīn rú  
于过去阿僧祇劫前遇佛世尊，名持金刚海音如  
lái yīng zhèng biàn zhī cóng bǐ rú lái shòu dé cǐ yǔ bǎo tuó luó  
来、应、正遍知。从彼如来，受得此雨宝陀罗  
ní shòu chí dú sòng sī wéi jì niàn suí xǐ wèi tā guǎng  
尼，受持、读诵、思惟、计念、随喜，为他广  
shuō liú bù yóu cǐ tuó luó ní wēi dé lì gù ruò shàn nán zǐ rén yǔ  
说流布。由此陀罗尼威德力故，若善男子、人与  
fēi rén yào chā luó chà bì lì duō bì shè zhē jiū pán ná  
非人、药叉、罗刹、毕隶多、毕舍遮、鸠槃拏、  
wū suō duō luó jiā bù dān nuó jié zhā bù dān nuó děng qǐ è xīn zhě  
乌娑多罗迦、布单那、羯吒布单那等起恶心者，  
bù néng wéi hài fù yǒu zhū guǐ dàn rén zhī suǐ nóng xuè fì tuò  
不能为害。复有诸鬼啖人脂髓、脓血、涕唾、  
dà xiǎo biàn lì yù lái nǎo zhě bù néng wéi zhàng ài  
大小便利，欲来恼者，不能为障碍。”

fó gào miào yuè ruò yǒu shàn nán zǐ xīn niàn shǒu chí shū xiě  
佛告妙月：“若有善男子心念、手持、书写，  
dàn wén míng zì shòu chí suí xǐ guǎng wèi tā fū yǎn zhě bǐ shàn nán  
但闻名字受持随喜，广为他敷演者，彼善男

zǐ shàn nǚ rén cháng yè ān wěn shòuzhūkuài lè wéi yú qié zī  
子、善女人，长夜安隐，受诸快乐，为瑜伽资  
liáng ān wěn fēng ráo gù ruò yǒu rén yù shòu chí cǐ yǔ bǎo tuó luó ní zhě  
粮安隐丰饶故。若有人欲受持此雨宝陀罗尼者，  
yīng gòng yǎng yī qiè rú lái yī yè èr yè huò sān yè zhuān xīn  
应供养一切如来，一夜、二夜、或三夜。专心  
sòng chí shòu jìng jìn xìn sān bǎo zhū tiān xī jiē huān xǐ jí yǔ cái  
诵持，受敬净信三宝，诸天悉皆欢喜，即雨财  
bǎo gǔ mài wèi bǐ dú sòng fǎ shī gù jí shuō tuó luó ní yuē  
宝谷麦。”为彼读诵法师故，即说陀罗尼曰：

nǎng mó bā gā wā dǐ wā zhǐ là  
曩謨 (引) 婆 (去聲) 譏嚩帝 (一) 嚩日囉 (二合)  
duǒ luó sā gā là niē jù sǎ yē  
馱囉 (二) 娑 (引) 譏囉捏 (奴逸切) 具灑 (引) 耶 (三)  
dān tā gā duō yě dá nǐ yě tā  
怛佗 (引) 孽多 (引) 野 (引) (四) 怛你也 (二合) 佗 (引)  
ǒng sù lū bì bá dá là wá dǐ méng gā  
唵素嚕閉 (五) 跋捺囉 (二合) 嚩底 (丁以切) (六) 瞢譏  
ā zā lì ā zuǒ bō lái wù gā duō nǐ  
阿左嚩 (七) 阿左跛嚩 (八) 唵 (烏骨切) 伽 (引) 跢你  
wù bì dā nǐ sà xiè wā dǐ tuó niáng  
(九) 唵陞娜你 (十) 薩寫嚩底 (十一) 馱 (引) 孃 (上  
wá dǐ tuónǎngwá dǐ shì lì  
聲) 嚩底 (丁以切) (十二) 馱曩嚩底 (十三) 室唎 (二合)  
me dǐ bō là pó wá dǐ ā me lì  
麼底 (十四) 鉢囉 (二合) 婆嚩底 (十五) 阿 (上聲) 麼嚩  
wěi me lí lū lū sù lū bì wěi me  
(十六) 尾麼黎 (十七) 嚕嚕 (十八) 素嚕閉 (十九) 尾麼  
lí ā dā duō xī dì wěi dā duō xī dì  
黎 (二十) 阿娜多悉帝 (二合) (二十一) 尾娜多悉帝 (二  
wěi shī wá gì xī yāng gǔ lì  
合) (二十二) 尾濕嚩 (二合) 計如 (二十三) 鴛矩嚩 (二  
méng jǔ lì dì dì mèi dù dù mèi  
十四) 瞢矩嚩 (二十五) 地地冥 (二十六) 度度冥 (二十  
dá dá lì duō là duō là wá gī lì  
七) 跢跢嚩 (二十八) 多囉多囉 (二十九) 嚩日嚩 (二合)  
ā wā duō nǐ bù gì wū gì zhā  
(三十) 阿 (引) 鞞跢你 (三十一) 步計屋計 (三十二) 吒

gì zhā gè                      wā là sǎ                      ní                      nǐ sī bō  
計吒計 (三十三) 鞞囉灑 (二合) 尼 (三十四) 你澀播 (二  
dā nǐ                      bā gā wǎ                      wá zhǐ là                      duō  
合引) 娜你 (三十五) 婆誡挽 (三十六) 嚩日囉 (二合) 馱  
là                      sā                      gā wà                      niē gū                      shān  
囉 (三十七) 娑 (引) 誡囉 (三十八) 捏具 (引) 衫 (三十九)  
dān tā                      gā duō me nǚ sā mó                      là                      sā me  
怛佗 (引) 孽路麼弩娑麼 (二合) 囉 (四十) 娑麼 (二合)  
là sā me                      là                      sà wá dān tā                      gā duō  
囉娑麼 (二合) 囉 (四十一) 薩嚩怛佗 (引) 孽多 (四十  
sà dǐ yě                      me nǚ sā me                      là  
二) 薩底也 (二合) (四十三) 麼弩娑麼 (二合) 囉 (四十四)  
sēng gē sà dǐ yě                      me nǚ sā me                      là                      dān tā  
僧伽薩底也 (二合) 麼弩娑麼 (二合) 囉 (四十五) 怛吒  
dān tā                      bù                      là bù                      là                      bù                      là  
怛吒 (四十六) 布 (引) 囉布 (引) 囉 (四十七) 布 (引) 囉  
yě bù                      là yě                      pó là pó                      là pó                      là  
也布 (引) 囉野 (四十八) 婆囉婆 (去聲) 囉婆 (去聲) 囉  
ní                      sù méng gā lì                      shàn                      duō me dǐ  
拏 (四十九) 素瞢誡麗 (五十) 扇 (引) 跢麼底 (五十一)  
méng gā luó me dǐ                      bō là                      pó                      me dǐ mó hē  
瞢誡囉麼底 (五十二) 鉢囉 (二合) 婆 (引) 麼底摩訶  
me dǐ                      sù pó nà là                      wá dǐ                      ā  
(引) 麼底 (五十三) 素婆捺囉 (二合) 嚩底 (五十四) 阿  
gā zā                      ā                      gā zā                      sān me yě me nǚ  
(引) 孽蹉 (引) 阿 (引) 孽蹉 (五十五) (引) 三麼野麼弩  
sā me                      là sā wá                      hè                      ā tuó  
娑麼 (二合) 囉娑嚩 (二合) (引) 賀 (引) (五十六) 阿馱 (引)  
là gā me nǚ sā me                      là sā wá                      hè  
囉拏麼弩娑麼 (二合) 囉娑嚩 (二合) (引) 賀 (引) (五  
bō là                      pó                      wá me nǚ sā me                      là  
十七) 鉢囉 (二合) 婆 (去聲) (引) 嚩麼弩娑麼 (二合) 囉  
sā wá                      hè                      tuó lǐ                      dǐ me nǚ sā  
娑嚩 (二合) (引) 賀 (引) (五十八) 馱哩 (二合) 底麼弩娑  
me                      là sā wá                      hè                      wěi lā yě me  
麼 (二合) 囉娑嚩 (二合) (引) 賀 (五十九) (引) 尾惹野麼  
nǚ sā me                      là sā wá                      hè                      sà wá sà dān  
弩娑麼 (二合) 囉娑嚩 (二合) 賀 (引) (六十) 薩嚩薩怛

wá wěi lā yě me nǚ sā me là sā wá  
嚩 (二合) 尾惹野麼弩娑麼 (二合) 囉娑嚩 (二合) (引)  
hè  
賀 (引) (六十一)

fó gào miào yuè zhǎng zhě cǐ míng yù bǎo tuó luó ní yǐ cǐ  
佛告妙月长者：“此名雨宝陀罗尼，以此  
tuó luó ní wēi lì bìng huàn jī jiǎn jí yì yè zhàng xī jiē xiāo miè  
陀罗尼威力，病患饥俭、疾疫业障，悉皆消灭。  
ruò shàn nán zǐ shàn nǚ rén xiān yīng gòng yǎng yī qiè rú lái yú yī  
若善男子、善女人，先应供养一切如来，于一  
rì yī yè wú jiān duàn sòng chí cǐ tuó luó ní qí jiā jí yù bǎo rú  
日一夜，无间断诵持此陀罗尼，其家即雨宝如  
dà rén liàng yī qiè zāi huò xī jiē xiāo miè shì gù shàn nán zǐ dāng  
大人量，一切灾祸悉皆销灭。是故，善男子当  
shòu chí cǐ yù bǎo tuó luó ní guǎng wèi tā rén fēn bié yǎn shuō  
受持此雨宝陀罗尼。广为他人分别演说。”

shàn zāi shì zūn miào yuè zhǎng zhě wén fó suǒ shuō huān  
“善哉！世尊！”妙月长者闻佛所说，欢  
xǐ yǒng yuè wǒ jīn cóng fó shòu chí yù bǎo tuó luó ní shòu chí dú  
喜踊跃。“我今从佛受此雨宝陀罗尼，受持读  
sòng guǎng wèi tā rén fēn bié jiě shuō  
诵，广为他人，分别解说。”

ěr shí miào yuè zhǎng zhě shòu fó jiào yǐ yòu rào shì zūn bǎi qiān  
尔时，妙月长者受佛教已，右绕世尊百千  
zā yǐ hé zhǎng gōng jìng tóu miàn lǐ zú huān xǐ ér qù  
匝已，合掌恭敬，头面礼足，欢喜而去。

ěr shí fó gào jù shòu ā nán tuó rǔ wǎng miào yuè zhǎng zhě  
尔时，佛告具寿阿难陀：“汝往妙月长者  
jiā kàn bǐ zhǎng zhě zhū kù cáng zhōng zhǒng zhǒng cái gǔ zhū zhēn  
家，看彼长者诸库藏中，种种财谷，诸珍  
bǎo wù jí zhū zī jù jīn xī yíng mǎn  
宝物，及诸资具，今悉盈满。”

ěr shí jù shòu ā nán tuó shòu fó jiào yǐ wǎng yì jiāo shǎn mí  
尔时，具寿阿难陀受佛教已，往诣憍睒弥  
dà chéng wǎng miào yuè zhǎng zhě jiā zhōng rù yǐ jiàn zhū kù cáng  
大城，往妙月长者家中。入已，见诸库藏  
zhī zhōng cái bǎo xī jiē yíng mǎn jiàn cǐ shì yǐ xīn dà huān xǐ  
之中，财宝悉皆盈满。见此事已，心大欢喜，

yǒngyuè ér huán  
踊跃而还。

ěr shí jù shòu ā nán tuó guài wèi céng yǒu xīn shèn huān xǐ  
尔时，具寿阿难陀怪未曾有，心甚欢喜，

ér bó fó yán shì zūn yǐ hé yīn yuán miào yuè zhǎng zhě jiā zhōng  
而白佛言：“世尊！以何因缘，妙月长者家中  
kù cáng yíng mǎn  
库藏盈满？”

fó yán shàn nán zǐ miào yuè zhǎng zhě jìng xìn yú wǒ shòu  
佛言：“善男子！妙月长者净信于我，受

chí cǐ yǔ bǎo tuó luó ní wèi yī qiè yǒu qíng xuān shuō shì gù ā  
持此雨宝陀罗尼，为一切有情宣说。是故，阿

nán shòu chí cǐ tuó luó ní guǎng wèi rén shuō wǒ yǐ fó yǎng uān zhū  
难，受持此陀罗尼，广为人说。我以佛眼观诸

shì jiān tiān rén mó fàn shā mén pó luó mén yú cǐ shòu chí  
世间，天人、魔梵、沙门、婆罗门，于此受持

yǔ bǎo tuó luó ní zhě zuò qí zhàng nán hé yǐ gù rú lái bù yì  
雨宝陀罗尼者，作其障碍，何以故？如来不异

yǔ gù cǐ zhēn yán jù bù kě huài gù cǐ tuó luó ní wú shàn gēn yǒu  
语故，此真言句不可坏故，此陀罗尼无善根有

qíng ěr shàng bù wén hé kuàng shū xiě shòu chí dú sòng hé yǐ  
情耳尚不闻，何况书写、受持、读诵？何以

gù yī qiè rú lái zhēn yǔ xuān shuō yī qiè rú lái suí xǐ yī qiè  
故？一切如来真语宣说；一切如来随喜；一切

rú lái chèn zàn yī qiè rú lái xiǎn yáng yī qiè rú lái zhòng zhí  
如来称赞；一切如来显扬；一切如来种植。”

ā nán tuó bó fó yán shàn zāi shì zūn yǐ miào qié tuó  
阿难陀白佛言：“善哉！世尊！”以妙伽他

ér shuō sòng yuē  
而说颂曰。

zhū fó bù sī yì fó fǎ yì fù rán  
诸佛不思議 佛法亦复然

jìng xìn bù sī yì guǒ bào yì fù rán  
净信不思議 果报亦复然

jì huì yī qiè zhì fǎ wáng bù shēng miè  
寂慧一切智 法王不生灭

yǐ dào shèng bǐ àn qǐ shǒu fó yǒng měng  
已到胜彼岸 稽首佛勇猛

ěr shí jù shòu ā nántuówén fó shuō cǐ yù bǎotuó luó ní jīng  
尔时，具寿阿难陀闻佛说此雨宝陀罗尼经，

yǒngyuèhuān xǐ bó fó yán shì zūn jīn cǐ fǎ yàodāng hé míng  
踊跃欢喜，白佛言：“世尊！今此法要当何名？

cǐ jīng wǒ děng jīn zhě yún hé fèng chí  
此经我等今者云何奉持？”

fó gào ā nántuó cǐ jīng míng miào yuè zhǎng zhě suǒ wèn rǔ  
佛告阿难陀：“此经名妙月长者所问，汝

dāng shòu chí yì míng néng huò yī qiè cái bǎo fú cáng yì míng yī qiè  
当受持；亦名能获一切财宝伏藏；亦名一切

rú lái chèn zàn yù bǎotuó luó ní jiào rǔ dāng shòu chí  
如来称赞雨宝陀罗尼教，汝当受持。”

shí bó qié fàn shuō cǐ jīng yǐ wú liàng bì chū jí zhū pú sà  
时，薄伽梵说此经已，无量苾刍及诸菩萨，

bìng zhū tiān rén ā sū luó děng yī qiè dà zhòng wén fó suǒ shuō  
并诸天、阿苏罗等，一切大众，闻佛所说，

jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng xíng  
皆大欢喜，信受奉行。

xīn zhēnyányuē  
心真言曰。

ǒngwá sù tuó lì suōwá hè  
唵 嚩 素 驮 唎 娑 嚩 贺 (二合) (引) 贺 (引)

xīn zhōng xīn zhēnyányuē  
心中心真言曰。

ǒng shì lì wá sù suōwá hè  
唵 室 唎 (二合) 嚩 素 娑 嚩 贺 (二合) (引) 贺 (引)

xiǎo xīn zhēnyányuē  
小心真言曰。

ǒngwá sù suōwá hè  
唵 嚩 素 娑 嚩 贺 (二合) (引) 贺 (引)

fó shuō yù bǎo tuó luó ní jīng  
**佛说雨宝陀罗尼经**

● **结诵仪**

bǔ quēzhēnyán  
**补阙真言**

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù  
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱  
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná  
住.摩啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.  
suō pó hē  
娑婆诃.

sān guī yī  
**三皈依**

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú  
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无  
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng  
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，  
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng  
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，  
yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng  
一切无碍。和南圣众。

ná mó chí jīn gāng hǎi yīn rú lái  
**南无持金刚海音如来** (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó  
**南无本师释迦牟尼佛** (合掌三称)



南无护法韦驮尊天菩萨

